

Психолого-педагогические аспекты преподавания английского языка в вузе посредством цифровых технологий

Бобылева К.В.

Московский государственный институт международных отношений (Университет) МИД России (ФГАОУ ВО МГИМО МИД России)

г. Москва, Российская Федерация

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9452-7457>

e-mail: still_waters@rambler.ru

Галигузова А.В.

Московский государственный институт международных отношений (Университет) МИД России (ФГАОУ ВО МГИМО МИД России)

г. Москва, Российская Федерация

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0915-3383>

e-mail: anna-galiguzova@yandex.ru

Егорова О.А.

Московский государственный институт международных отношений (Университет) МИД России (ФГАОУ ВО МГИМО МИД России)

г. Москва, Российская Федерация

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0945-3183>

e-mail: olen.egorova@gmail.com

Использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в российском высшем образовании получило в последние два года новый мощный импульс в связи пандемией COVID-19 и последовавшей переориентацией глобальных экономических процессов и цифровизацией современного общества. Переход абсолютного большинства образовательных учреждений на новый формат обучения позволил в короткие сроки значительно расширить арсенал используемых преподавателями ИКТ и повысить уровень цифровых компетенций профессорско-преподавательского состава, но, в то же время, выявил целый комплекс проблем, связанных с дистанционным обучением, от оперативного решения которых зависит успех цифровой трансформации в образовании. Одной из областей, требующих наиболее пристального внимания специалистов, является влияние электронного формата обучения на психоэмоциональное состояние обучающихся. Цель настоящего исследования состоит в том, чтобы хотя бы частично компенсировать недостаток информации по вышеуказанной проблематике и осветить вопрос использования ИКТ в обучении английскому языку в ВУЗе, а также проанализировать основные психолого-педагогические вызовы, обусловленные цифровизацией образовательной сферы. В исследовании использована методика анализа потребностей

в обучении (АПО) с применением анкетирования студентов. На основании результатов АПО выявлены зоны эффективного использования ИКТ в преподавании английского языка, а также имеющиеся на данный момент проблемные области. В результате коллективом авторов были выработаны рекомендации касательно дальнейшего внедрения ИКТ в образовательный процесс при обучении английскому языку будущих специалистов по международным отношениям.

Ключевые слова: ИКТ, цифровизация образования, иностранные языки в ВУЗе, психологический комфорт.

Для цитаты:

Бобылева К.В., Галигузова А.В., Егорова О.А. Психолого-педагогические аспекты преподавания английского языка в ВУЗе посредством цифровых технологий // Цифровая гуманитаристика и технологии в образовании (ДНТЕ 2022): сб. статей III Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. 17–18 ноября 2022 г. / Под ред. В.В. Рубцова, М.Г. Сороковой, Н.П. Радчиковой. М.: Издательство ФГБОУ ВО МГППУ, 2022. 435–443 с.

Введение

В настоящее время в России наблюдается стремительная смена образовательной парадигмы, фактически – становление новой системы образования. Изменения претерпевает как содержательная сторона, так и техническая, и обусловлены эти изменения, прежде всего, переориентацией глобальных экономических процессов, цифровизацией современного общества и, конечно, влиянием пандемии. В новых условиях на первый план выходит личностно-ориентированный, индивидуализированный подход в образовании, для реализации которого как нельзя лучше подходят цифровые технологии. На всех уровнях образовательной системы внедряется новый формат обучения, так или иначе задействующий информационно-коммуникационные технологии (дистанционная, электронная и смешанная формы работы). Но при всех своих положительных составляющих ИКТ приносят в образовательный процесс колоссальные изменения, которые служат источником дополнительной нагрузки и стресса как для преподавателей, так и для обучающихся. Психологические аспекты цифровизации образования еще недостаточно изучены. В настоящем исследовании была предпринята попытка проанализировать основные психолого-педагогические вызовы, обусловленные использованием ИКТ, и оценить особенности преподавания иностранного (английского) языка в ВУЗе с использованием цифровых технологий.

Ряд исследователей [3, 5, 7] сходятся во мнении, что современные студенты настолько хорошо владеют цифровыми технологиями, что для них образование с применением ИКТ должно быть значительно проще традиционного. И, действительно, большинство современных студентов принадлежит к так называемому «поколению Z» – первому по-настоящему «цифровому» поколению. Однако значительно большее число специалистов [1, 2, 4, 6] все же склонны полагать, что, несмотря на кажущуюся легкость в обращении с «цифрой», студенты не готовы полностью переходить на новый формат обучения и испытывают психологические сложности, касающиеся как организации непосредственно обучения в цифровой среде, так и налаживания контакта с другими участниками образовательного процесса. Поэтому, проводя исследование, мы хотели проверить, действительно ли жизнь в электронном информационном пространстве научила молодое поколение настолько иначе воспринимать и обрабатывать информацию и выстраивать межличностные отношения, что обучение посредством ИКТ для них легче и предпочтительнее традиционных лекций и семинаров и живого общения с преподавателями и однокурсниками, или все же правильнее говорить о наличии определенных психологических проблем, специфичных для образовательного процесса в цифровой среде.

Методы

В целях более полного и объективного освещения вопроса об ИКТ в учебно-образовательном процессе группой авторов в апреле 2022 года на базе платформы ru.surveymonkey.com был проведен опрос среди 50 студентов IV курса факультета Международных отношений, состоящий из двух частей. Первая часть охватывала вопросы, связанные с педагогической составляющей использования ИКТ в процессе обучения. Цель этой части опроса заключалась в выявлении цифровых возможностей, которыми располагают преподаватели МГИМО для эффективного освоения студентами материала, а также описания трудностей, связанных с наличием и отсутствием этих возможностей. Вторая часть опроса затрагивала психологическую сторону применения цифровых технологий на занятиях по английскому языку.

Первая часть опроса включала 10 вопросов, которые можно разделить на три блока: 1) инструменты изучения и использования информации; интерактивной подачи и хранения информации; дистанционного образования и дистанционные виды коммуникации, 2) эффективность и мотивация и 3) общее отношение к ИКТ.

Второй блок вопросов в анкете, касающийся психологической составляющей образовательного процесса в онлайн формате, ставил своей целью выявить степень психологического комфорта и удовлетворённости студентов при использовании различных форм ИКТ. Респондентам было предложено сравнить различные аспекты традиционного и цифрового взаимодействия с преподавателем и другими студентами в группе, а также оценить своё отношение к процессу обучения и уровень удовлетворенности результатами. По каждому из десяти вопросов предлагалось выбрать один из трёх вариантов ответа, отдавая предпочтение цифровому формату, традиционной форме взаимодействия или подчеркивая равнозначность обеих форм при изучении иностранного языка.

Результаты

Результаты опроса показали, что самым надежным и стабильным инструментом использования и изучения информации все-таки остаются электронные справочники и словари – 86 %, т.к. это самый быстро доступный и удобный ресурс. Не менее актуальным и эффективным студенты считают использование виртуальной обучающей среды (Google Classrom, Moodle и пр.) – 82 %. К сожалению, на сегодняшний день среди студентов не вызывает большого энтузиазма (42 %) использование программ онлайн тестирования из-за сбоев в самой системе, в результате чего студенты получают неверную оценочную картину о качестве своих знаний и тратят на выполнение задания/теста гораздо больше времени, чем если бы они делали это задание привычным, традиционным способом.

Современное образование не ограничивается получением информации и знаний только с помощью преподавателя. Существует множество образовательных платформ, которые способствуют освоению материала вне аудитории и в более гибком формате. Однако такие платформы, например, Stepik, Coursera, используются студентами МГИМО реже всего (11 %). Скорее всего, это объясняется плотным учебным графиком студентов и отсутствием достаточного количества свободного времени на дополнительное образование.

На вопрос об инструментах интерактивной подачи и хранения информации студенты однозначно ответили, что это презентации (100 %), видеоролики (96 %) и в меньшей степени облачные технологии (41 %). Взаимодействие студента и преподавателя также не проходит без ИКТ. Студенты активно пользуются электронной почтой (93 %), социальными сетями (69 %), участвуют в онлайн конференциях (59 %), создают chat rooms в whatsapp, telegram (48 %).

Что мотивирует студента учиться наиболее эффективно и пробуждает в нем интерес к предмету? По мнению студентов, это Google Classroom, Quizlet, Zoom (наиболее эффективные) и словари, youtube, авторитет учителя (наиболее мотивирующие). Использование ИКТ на уроках: 38 % студентов считают, что они значительно облегчают изучение языка и усвоение материала; 55 % – облегчают работу и 7 % студентов полагают, что ИКТ никак не влияют на процесс познания.

Студенты дали следующие комментарии и рекомендации по применению цифровых возможностей в учебном процессе: на занятиях студентам хотелось бы пользоваться электронной доской (Miro), изучать язык по песням (Lyrics Training), больше использовать онлайн-платформы, размещать на сайте кафедры больше материалов для студентов, и, что немаловажно, учитывая нынешние реалии, обеспечить удалённый бесплатный доступ к ведущим СМИ.

При ответах на вопросы, посвящённые психологическому комфорту и чувству уверенности, примерно 50 % опрошенных не видят разницы между онлайн и оффлайн занятиями. Однако 40 % студентов чувствуют себя менее комфортно при проведении видеоконференций, чем во время обычного урока. В то же время, 60 % студентов отметили, что предпочли бы представить результаты своего исследования в виде слайдовой презентации именно онлайн.

Отвечая на вопросы, связанные с ощущением собственных достижений и активной вовлечённости в познавательную деятельность на уроке, от 55 % до 42 % опрошенных соответственно одинаково оценивают результативность обеих форм обучения. Тем не менее, 50 % студентов отмечают большую активность во время «живого» урока и 37 % студентов чувствуют большее удовлетворение после традиционного урока.

Отвечая на вопрос анкеты: «Какой урок вы воспринимаете более серьёзно?», лишь 5 % ответивших упомянули онлайн урок английского языка в отличие от 37 % студентов, выбравших оффлайн занятие. Половина респондентов отметили тенденцию больше отвлекаться от темы урока во время видеоконференции по сравнению с 11 % обучающихся, которые имели трудности с удержанием внимания во время непосредственного взаимодействия с преподавателем и другими обучающимися в классе. Степень усталости несколько выше после аудиторных занятий (40 %); 29 % студентов устают больше после дистанционного урока, 31 % не отметили разницы.

Анализируя особенности педагогического взаимодействия в системе «студент-преподаватель» нельзя выделить значимые различия.

Студенты демонстрируют одинаковую готовность обратиться с просьбой или вопросом к своему ведущему преподавателю и не отмечают разницы в том объёме внимания, которое получают обучающиеся во время урока в цифровом или аналоговом режиме. Взаимодействие в системе «студент-студент» в 50 % случаев проходит одинаково успешно при обоих форматах обучения, а в 37 % случаев является более предпочтительным при живом общении в аудитории.

Обсуждение

Таким образом, в ходе проведенного исследования была принята попытка провести анализ цифровизации отечественного образования на примере использования ИКТ при обучении студентов английскому языку как с точки зрения эффективности применяемых цифровых технологий, так и психологической составляющей последних.

В целом, говоря о дидактической стороне дистанционного образования, стоит отметить, что все студенты сошлись во мнении о том, что ИКТ поднимают на новый уровень возможности получения информации, позволяют отбирать учебный материал из более широкого круга источников, лучше решать индивидуальные образовательные задачи. В то же время, с психологической точки зрения, занятия, проведенные посредством цифровых технологий, приводят к трудностям с продолжительной концентрацией внимания на учебном материале и психологическому дискомфорту при общении «через монитор» у значительного числа респондентов. При этом наблюдается меньшая степень активности и вовлеченности студентов в образовательный процесс при приблизительно одинаковом уровне эффективности взаимодействия в системах «студент – студент», «студент – преподаватель».

Вывод из всего вышесказанного может быть следующий. Модернизация отечественной системы высшего образования, основанная на внедрении цифровых технологий, это требование времени, и в дальнейшем ее темпы будут только ускоряться. Однако необходимо учитывать реальные и потенциальные риски нововведений, и не отказываться полностью от испытанных временем традиционных методик.

Литература

1. *Буданов В.Г.* Новый цифровой жизненный техноуклад – перспективы и риски трансформаций антропосферы // *Философские науки.* 2016. № 6. С. 47–55.
2. *Дубровский Д.И.* Электронная культура – кто против? // *Философские науки.* 2017. № 2. С. 50–57.

3. *Лумтчиева Т.П., Волков А.Ф.* Поколение Z: психологические особенности современных студентов. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/psihologicheskie-osobennosti-sovremennogo-studenchestva> (дата обращения 10.09.2022)
4. *Масланов Е.В.* Цифровизация и развитие информационно-коммуникационных технологий: новые вызовы или обострение старых проблем? // *Цифровой ученый: лаборатория философа.* 2019. Т.2, № 1. С.6–21.
5. *Сычев А.* Поколение Z: те, кто будет после: интервью с Марком Сандомирским. URL: <https://zenon74.ru/interview/pokolenie-z-te-kto-budet-posle> (дата обращения 02.09.2022).
6. *Тульчинский Г.Л.* Цифровая трансформация образования: вызовы высшей школе // *Философские науки.* 2017. № 6. С.121–136.
7. *Халин В.Г., Чернова Г.В.* Цифровизации и ее влияние на российскую экономику и общество: преимущества, вызовы, угрозы и риски // *Управленческое консультирование.* 2018. № 10. С. 46–63.
8. *Kaplan J.* Humans need not apply: A guide to wealth and work in the age of artificial intelligence. New Haven, CT: Yale University Press, 2015. 256 p.

Информация об авторах

Бобылева Ксения Владимировна, старший преподаватель кафедры английского языка № 1, Московский государственный институт международных отношений (Университет) МИД России (ФГАОУ ВО МГИМО МИД России), г. Москва, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9452-7457>, e-mail: still_waters@rambler.ru

Галигузова Анна Вадимовна, преподаватель кафедры английского языка № 1, Московский государственный институт международных отношений (Университет) МИД России (ФГАОУ ВО МГИМО МИД России), г. Москва, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0915-3383>, e-mail: anna-galiguzova@yandex.ru

Егорова Ольга Анатольевна, кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры английского языка № 1, Московский государственный институт международных отношений (Университет) МИД России (ФГАОУ ВО МГИМО МИД России), г. Москва, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0945-3183>, e-mail: olen.egorova@gmail.com

Psychological and Pedagogical Aspects of Teaching English in a Higher Education Institution Through Digital Technologies

Ksenia V. Bobyleva

MGIMO University, Moscow, Russia

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9452-7457>

e-mail: still_waters@rambler.ru

Anna V. Galiguzova

MGIMO University, Moscow, Russia

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0915-3383>

e-mail: anna-galiguzova@yandex.ru

Olga A. Egorova

MGIMO University, Moscow, Russia

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0945-3183>

e-mail: olen.egorova@gmail.com

The use of information and communication technologies (ICTs) in Russian higher education has received a new powerful impetus in the past two years due to the COVID-19 pandemic and the consequent reorientation of global economic processes and digitalization of modern society. The transition of the absolute majority of educational institutions to the new format of education has made it possible in a short time to significantly expand the arsenal of ICTs used by teachers and increase the level of digital competencies of the teaching staff, but, at the same time, it has revealed a whole range of problems associated with distance learning, which, if solved promptly, determines the success of the digital transformation in education. One of the areas requiring the most careful attention of specialists is the impact of e-learning format on the psycho-emotional state of students. The aim of this study is to at least partially compensate the lack of information on the above-mentioned issues and to highlight the issue of the use of ICT in teaching English in higher education, as well as to analyse the main psychological and pedagogical challenges caused by the digitalization of the educational sphere. The study used the methodology of learning needs analysis (LNA) using questionnaire survey of students. Based on the results of the LNA, the areas of effective use of ICT in English language teaching as well as the current problem areas were identified. As a result, the team of authors made recommendations for further implementation of ICTs in the educational process of teaching English to future international relations specialists.

Keywords: ICT, digitalization of education, foreign languages in higher education, psychological comfort.

For citation:

Bobyleva K.V., Galiguzova A.V., Egorova O.A. Psychological and pedagogical aspects of teaching English in a higher education institution through

digital technologies // *Digital Humanities and Technology in Education (DHTE 2022): Collection of Articles of the III All-Russian Scientific and Practical Conference with International Participation. November 17–18, 2022* / V.V. Rubtsov, M.G. Sorokova, N.P. Radchikova (Eds). Moscow: Publishing house MSUPE, 2022. 435–443 p. (In Russ., abstr. in Engl.).

References

1. Budanov V.G. Novyi tsifrovoy zhiznennyi tekhnouklad – perspektivy i riski transformatsii antroposfery. *Filosofskie nauki = Russian Journal of Philosophical Sciences*, 2016 no. 6, pp.47–55. (In Russ.).
2. Dubrovskii D.I. Elektronnaya kul'tura – kto protiv? *Filosofskie nauki = Russian Journal of Philosophical Sciences*, 2017, no. 2, pp.50–57. (In Russ.).
3. Lumpieva T.P., Volkov A.F. Pokolenie Z: psikhologicheskie osobennosti sovremennykh studentov. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/psihologicheskie-osobennosti-sovremennogo-studentchestva> (Accessed: 10.09.2022) (In Russ.).
4. Maslanov E.V. Tsifrovizatsiya i razvitie informatsionno-kommunikatsionnykh tekhnologii: novye vyzovy ili obostrenie starykh problem? *Tsifrovoy uchenyi: laboratoriya filosafofa = The Digital Scholar: Philosopher's Lab*, 2019, vol. 2, no. 1, pp. 6–21. (In Russ.).
5. Sychev A. Pokolenie Z: te, kto budet posle: interv'y u s Markom Sandomirskim. Available at: <https://zenon74.ru/interview/pokolenie-z-te-kto-budet-posle> (Accessed: 02.09.2022). (In Russ.).
6. Tul'chinskii G.L. Tsifrovaya transformatsiya obrazovaniya: vyzovy vysshei shkole. *Filosofskie nauki = Russian Journal of Philosophical Sciences*, 2017, no. 6, pp.121–136. (In Russ.).
7. Khalin V.G., Chernova G.V. Tsifrovizatsii i ee vliyanie na rossiiskuyu ekonomiku i obshchestvo: preimushchestva, vyzovy, ugrozy i riski. *Upravlencheskoe konsul'tirovanie = Administrative Consulting*, 2018, no. 10, pp. 46–63. (In Russ.).
8. Kaplan J. Humans need not apply: A guide to wealth and work in the age of artificial intelligence. New Haven, CT: Yale University Press, 2015. 256 p.

Information about the authors

Ksenia V. Bobyleva, Senior Lecturer at the English Language Department of the School of International Relations, MGIMO University, Moscow, Russia, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9452-7457>, e-mail: still_waters@rambler.ru

Anna V. Galiguzova, Lecturer at the English Language Department of the School of International Relations, MGIMO University, Moscow, Russia, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0915-3383>, e-mail: anna-galiguzova@yandex.ru

Olga A. Egorova, PhD in Linguistics, Senior Lecturer at the English Language Department of the School of International Relations, MGIMO University, Moscow, Russia, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0945-3183>, e-mail: olen.egorova@gmail.com